

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses hochwertigen, kompakten Fernglases mit vergüteter Optik. Holen Sie Ihre Beobachtungen auch aus großer Entfernung ganz nah heran – dank der zehnfachen Vergrößerung entgeht Ihnen kein Detail!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Fernglas optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Fernglas
- Reinigungstuch
- Umhängeband
- Tasche
- Bedienungsanleitung

Technische Daten:

- Vergrößerungsfaktor: 10-fach
- Objektivlinsen-Durchmesser: 25 mm
- Optik: Vergütete Glaslinsen
- Sehfeld: 96m auf 1000 m

Augenabstand einstellen

Der Augenabstand ist von Mensch zu Mensch unterschiedlich und muss für Ihr Gesicht individuell eingestellt werden. Zu diesem Zweck sind die beiden Okulare einzeln schwenkbar. Klappen Sie einfach die Okulare nach außen, bis sie auf Ihren Augenabstand passen.

Die Okulare sind richtig eingestellt, wenn Sie beim Durchschauen mit beiden Augen nur ein einzelnes, kein geteiltes Sichtfeld sehen.

Fokussierung

Wenn Ihre Augen eine unterschiedliche Sehstärke haben, können Sie dies mit Hilfe der Dioptrieneinstellung am rechten Okular korrigieren.

Stellen Sie das Fernglas zuerst auf die Sehstärke Ihres linken Auges ein. Schließen Sie dazu das rechte Auge und schauen Sie nur mit dem linken Auge durch das linke Okular. Betrachten Sie ein Objekt in der Ferne und stellen Sie dieses mit dem Fokusrad in der Mitte der Okularbrücke scharf.

Öffnen Sie nun Ihr rechtes Auge und schließen Sie das linke Auge. Drehen Sie den Okularring (**nicht** das Fokusrad), bis Sie mit dem rechten Auge scharf sehen. Nun sind beide Okulare auf den Sehstärkeunterschied Ihrer Augen eingestellt und Sie benötigen nur das Fokusrad zur Einstellung der Schärfe.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Linsen ausschließlich mit einem Staubpinsel für Linsen oder mit dem beiliegenden Reinigungstuch. Verwenden Sie bei hartnäckiger Verschmutzung zusätzlich einige Tropfen eines sanften Reinigungsmittels. Sprühen Sie das Reinigungsmittel nicht direkt auf die Linse, sondern immer auf das Reinigungstuch. Aggressive Reinigungsmittel können die Vergütung (Beschichtung) der Linsen beschädigen!

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lagern Sie das Fernglas stets in einer sauberen und trockenen Umgebung.
- Das Fernglas ist kein Spielzeug. Bei Kleinkindern besteht Strangulierungsgefahr durch das Umhängeband.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



ACHTUNG:

Sehen Sie mit dem Fernglas nie direkt in die Sonne. Dies kann schwere Augenschäden verursachen! Legen Sie das Fernglas nicht in der Sonne ab. Bei direkter Sonneneinstrahlung in die Linsen besteht die Gefahr, dass sich Stoffe entzünden!

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette paire de jumelles compactes à optiques traitées. Grâce à leur grossissement 10x, plus aucun détail ne vous échappera, même à grande distance.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Jumelles
- Chiffon de nettoyage
- Tour de cou
- Étui
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques :

- Facteur de grossissement : 10 fois
- Diamètre des lentilles : 25 mm
- Optique : lentilles en verre traitées
- Champ de vision : jusqu'à 96 m à une distance de 1000 m

Régler la distance oculaire

La distance oculaire est différente selon chaque personne et doit pouvoir être ajustée en fonction de votre visage.

À cette fin, les deux oculaires pivotent individuellement.

Dépliez simplement les oculaires vers l'extérieur, jusqu'à ce que leur position corresponde à l'écart entre vos yeux. Les oculaires sont réglés correctement lorsque vous ne voyez qu'une seule image, non divisée, en regardant avec vos deux yeux.

Mise au point

Si votre acuité visuelle est différente pour chacun de vos yeux, vous pouvez corriger cela grâce au réglage de dioptrie situé sur l'oculaire droit.

Réglez tout d'abord les jumelles selon l'acuité visuelle de votre œil gauche. Pour cela, fermez l'œil droit et regardez uniquement avec l'œil gauche à travers l'oculaire gauche. Observez un objet éloigné et réglez sa netteté à l'aide de la molette centrale de mise au point.

Ouvrez alors votre œil droit et fermez l'œil gauche. Tournez la bague de l'oculaire (pas la molette de mise au point) jusqu'à ce que vous voyiez nettement avec l'œil droit.

Les deux oculaires sont maintenant réglés en fonction de l'acuité visuelle de chacun de vos yeux ; vous avez alors uniquement besoin de la molette de mise au point pour régler la netteté.

Nettoyage et entretien

Nettoyez les lentilles uniquement avec un pinceau à poussière spécial pour lentilles ou avec le chiffon de nettoyage fourni. En cas de fortes salissures, utilisez quelques gouttes d'un produit nettoyant doux. Ne vaporisez pas le produit nettoyant directement sur la lentille, mais toujours sur le chiffon de nettoyage. Les produits nettoyants agressifs peuvent endommager le traitement (revêtement) des lentilles !

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.

- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Stockez toujours les jumelles dans un environnement propre et sec.
- Les jumelles ne sont pas un jouet. Attention ! Risque de strangulation pour les enfants en raison de la bande en tour de cou.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation.
- Sous réserve de modification et d'erreur !



ATTENTION :

Ne regardez jamais directement le soleil avec les jumelles. Cela pourrait causer des blessures très graves à vos yeux ! N'exposez pas les jumelles aux rayons du soleil. Un rayonnement solaire direct sur les lentilles risque de causer un incendie !